



OPERATOR'S MANUAL REPLACING THE SAW CHAIN MODEL NUMBER AC1000

The saw chain is exclusively compatible with
EGO 10" Power Head System Pole Saw Attachment PSA1000.

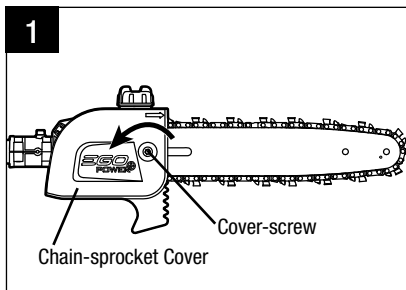
⚠ WARNING: Before performing any maintenance, make sure that the battery pack is removed.
Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

⚠ WARNING: Always wear gloves when handling the bar and chain; these components are sharp and may contain burrs.

⚠ WARNING: Never touch or adjust the chain while the motor is running. The saw chain is very sharp; always wear protective gloves when performing maintenance to the chain.

Disassembling the worn chain

1. Remove the battery, allow the pole saw to cool and tighten the oil-tank cap.
2. Position the pole saw attachment on its side on a firm, flat surface, so that the chain-sprocket cover is facing upwards (Fig. 1).
3. Wear gloves. Using the dual-head wrench provided, loosen the cover screw assembly and remove it from the chain-sprocket cover.
4. Remove the chain-sprocket cover from the pole saw attachment. Clean the chain-sprocket cover with a dry cloth.
5. Remove the bar and chain from the mounting surface. Remove the worn chain from the bar.

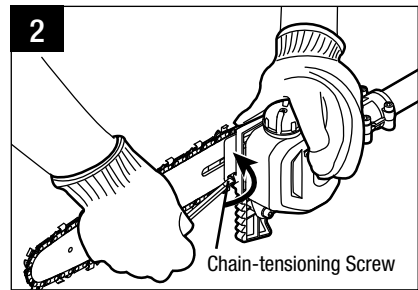


NOTICE: If there is difficulty in removing the bar and chain from the mounting surface, place the pole saw upright, with one hand supporting the bar, and loosen the chain-tensioning screw counterclockwise with the other hand (Fig. 2). Then remove the bar with the chain.

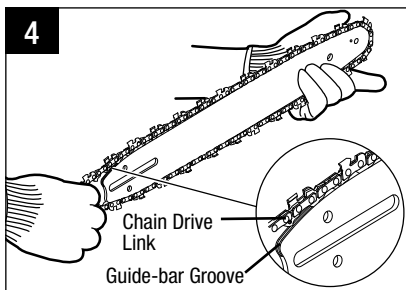
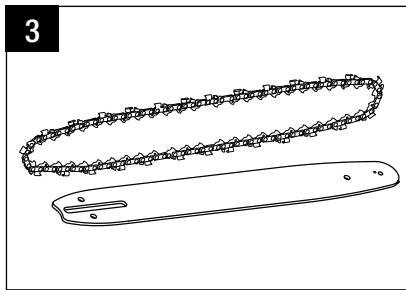
Assembling the bar and new chain

1. Lay the new saw chain in a loop on a flat surface and straighten any kinks (Fig. 3).

NOTICE: This is a good time to inspect the drive sprocket for excessive wear or damage.

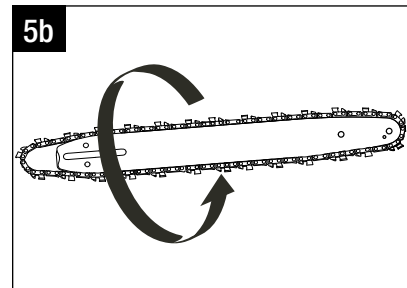
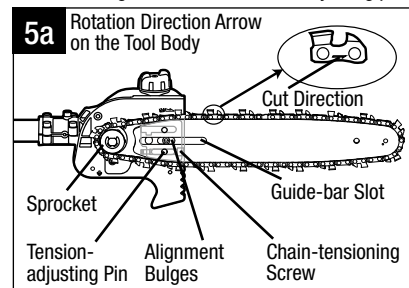


2. Place the chain drive links into the guide-bar groove. Position the chain so there is a loop at the back of the guide bar (Fig. 4).
3. Hold the chain in position on the guide bar and place the loop around the sprocket of the pole saw.



NOTICE: Small directional arrows are engraved in the saw chain. Another directional arrow is molded into the tool body (Fig. 5a). When looping the saw chain onto the sprocket, make sure that the direction of the arrows on the saw chain will correspond to the direction of the arrow on the tool body. If they face in opposite directions, turn over the saw chain and guide bar assembly (Fig. 5b).

4. Place the guide bar on the mounting surface by sliding the guide-bar slot over the alignment bulges, making sure that the tension-adjusting pin is inserted in the lower hole in the tail of the bar (Fig. 5a).



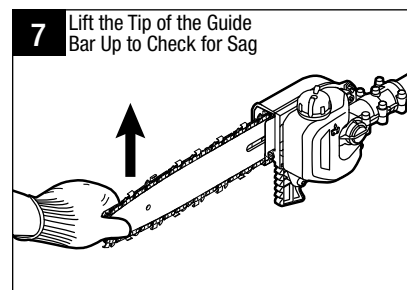
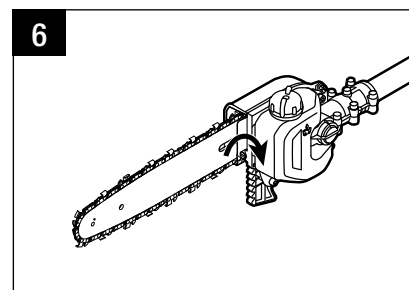
NOTICE: If there is difficulty in inserting the tension-adjusting pin into the hole, adjust the chain-tensioning screw properly until the tension-adjusting pin is located exactly in the hole.

5. Replace the chain-sprocket cover, insert the cover-screw assembly through its mounting hole, and then lightly tighten the chain-sprocket cover-screw by turning it clockwise. The bar must be free to move for tension adjustment.

⚠ CAUTION: The saw chain must be properly tensioned before using.

NOTICE: To extend the guide bar life, invert the bar occasionally.

6. Remove all the slack from the chain by turning the chain-tensioning screw clockwise until the chain seats snugly against the guide bar with the drive links in the guide-bar groove (Fig. 6).
7. Lift the tip of the guide bar to check for sag (Fig. 7). Release the tip of the guide bar and turn the chain tensioning screw once clockwise. Repeat this process until the sag is eliminated.



8. Hold the tip of the guide bar up and tighten the chain-sprocket cover screw securely. The chain is correctly tensioned when there is no sag on the underside of the guide bar and the chain is snug, but it can be turned by hand without binding.

NOTICE: If the chain is too tight, it will not rotate. Loosen the chain-sprocket-cover screw slightly and turn the tensioning screw 1/4 turn counterclockwise. Lift the tip of the guide bar and retighten the chain-sprocket-cover screw securely. Assure that the chain will rotate without binding.



MANUEL D'UTILISATION REPLACEMENT DE LA CHAÎNE NUMÉRO DE MODÈLE AC1000

La chaîne est compatible exclusivement avec
EGO POWER+ SCIE À RALLONGE AMOVIBLE PSA1000.

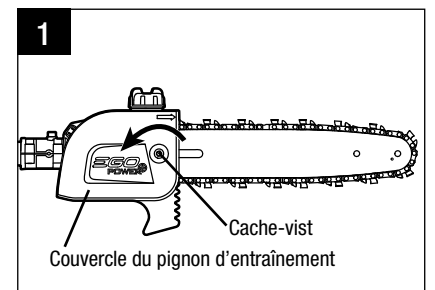
⚠ AVERTISSEMENT : Avant d'effectuer l'entretien, assurez-vous que le bloc-pile est retiré. Le non-respect de cet avertissement peut occasionner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT : Portez toujours des gants lorsque vous manipulez le guide-chaîne et la chaîne, étant donné que ces composants sont tranchants et peuvent comprendre des bavures.

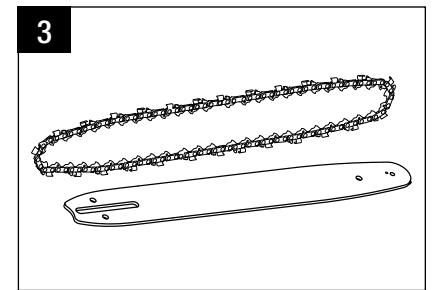
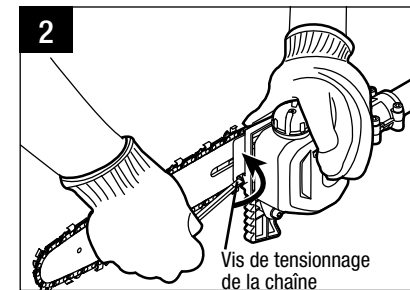
⚠ AVERTISSEMENT : Ne touchez ni n'ajustez jamais la chaîne pendant que le moteur tourne. La chaîne de la scie est très tranchante; portez toujours des gants de protection lorsque vous en effectuez l'entretien.

Démontage de la chaîne usés

1. Retirez le bloc-pile, laissez la scie à rallonge refroidir et serrez le capuchon du réservoir d'huile.
2. Placez la scie à rallonge amovible sur le côté sur une surface solide et plane, de façon que le couvercle du pignon d'entraînement soit vers le haut (Fig. 1).
3. Portez des gants. En utilisant la clé à double tête fournie, desserrez l'assemblage du couvercle et retirez-le du couvercle du pignon d'entraînement.
4. Retirez le couvercle du pignon d'entraînement de la scie à rallonge amovible. Utilisez un linge sec pour nettoyer le couvercle du pignon d'entraînement.
5. Retirez la chaîne et le guide-chaîne à partir de la surface de montage. Retirez la chaîne usée de la chaîne.



AVIS : Si vous avez des difficultés à retirer la chaîne et le guide-chaîne à partir de la surface de montage, placez la scie à rallonge en position verticale, une main soutenant le guide-chaîne, et l'autre desserrant la vis de tensionnage de la chaîne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (Fig. 2). Retirez ensuite la chaîne et le guide-chaîne.

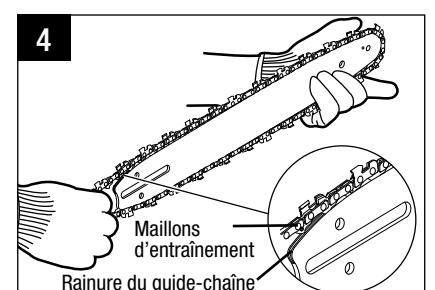


Assemblage du nouveau guidechaîne et de la nouvelle chaîne

1. Faites une boucle sur une surface plane avec la nouvelle chaîne en redressant tout pli (Fig. 3).

AVIS : Le moment est bien choisi pour vérifier l'absence d'usure ou de dommages excessifs sur le pignon d'entraînement.

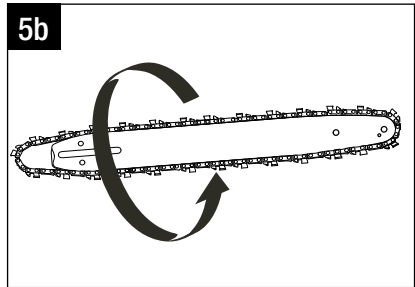
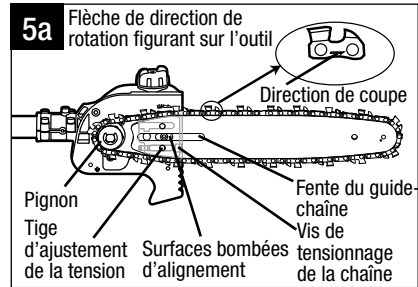
2. Insérez les maillons d'entraînement dans la rainure du guide-chaîne. Positionnez la chaîne de la scie de façon qu'une boucle se forme à l'arrière du guide-chaîne (Fig. 4).
3. Tenez la chaîne en place sur le guide-chaîne et entourez le pignon d'entraînement de la scie à rallonge avec la boucle.



AVIS : De petites flèches sont gravées dans la chaîne de la scie. Une autre flèche figure sur l'outil (Fig. 5a). Quand vous entourez le pignon d'entraînement avec la chaîne de la scie, assurez-vous que les flèches de la chaîne et celle de l'outil pointent dans la même direction. Si elles pointent dans des directions opposées, retournez l'assemblage de la chaîne de la scie et du guide-chaîne (Fig. 5b).

- Placez le guide-chaîne sur la surface de montage en glissant le goujon d'alignement dans la surface bombée d'alignement, et assurez-vous que la tige d'ajustement de la tension est insérée dans le trou du bas de la base du guide-chaîne(Fig. 5a).

AVIS : S'il est difficile d'insérer la tige de réglage de tension dans le trou, réglez la vis de tensionnage de la chaîne correctement jusqu'à ce que la tige de réglage de tension se trouve exactement dans le trou.

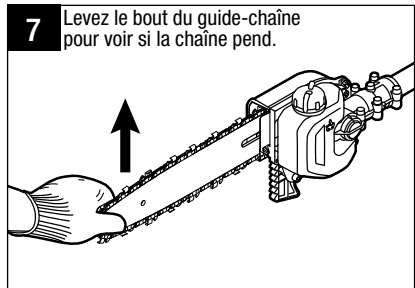
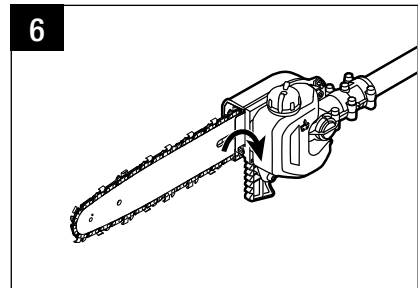


- Replacez le couvercle du pignon d'entraînement, insérez l'ensemble cache-vis à travers l'orifice de montage, puis serrez légèrement le couvercle du pignon d'entraînement en tournant dans le sens horaire. Le guide-chaîne doit pouvoir bouger pour que vous puissiez tensionner la chaîne.

ATTENTION : La chaîne de scie doit être correctement tensionnée avant l'utilisation.

AVIS : Pour augmenter la durée de vie du guide-chaîne, retournez-le occasionnellement.

- Enlevez le jeu de la chaîne en tournant la vis de tensionnage de la chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne soit serrée sur le guide-chaîne, les dents de ses maillons d'entraînement étant insérées dans la rainure du guide-chaîne (Fig. 6).
- Levez le bout du guide-chaîne pour voir si la chaîne pend (Fig. 7). Si c'est le cas, lâchez le bout du guide-chaîne et tournez une fois la vis de tensionnage dans le sens des aiguilles d'une montre. Répétez l'opération jusqu'à ce que la chaîne ne pende plus.



- Gardez le bout du guide-chaîne dans les airs et serrez bien la vis de tensionnage. La chaîne est correctement tensionnée quand elle ne pend pas sous le guide-chaîne et qu'elle est serrée, mais qu'elle peut être tournée à la main sans coincer.

AVIS : Si la chaîne est trop serrée, elle ne tournera pas. Desserrez légèrement la vis de tensionnage du couvercle du pignon d'entraînement d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Soulevez le bout du guide-chaîne et serrez à nouveau la vis de tensionnage du pignon. Assurez-vous que la chaîne tourne sans coincer.



MANUAL DEL OPERADOR

CÓMO REEMPLAZAR LA CADENA

NÚMERO DE MODELO AC1000

La cadena es exclusivamente compatible con
EGO POWER+ SCIE À RALLONGE AMOVIBLE PSA1000.

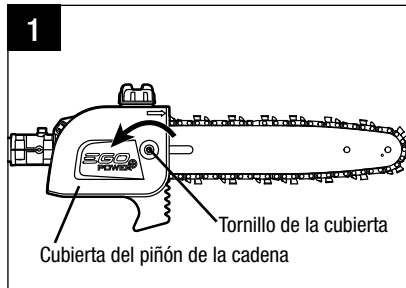
ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento, asegúrese de extraer el paquete de baterías. Si no se respeta esta advertencia, se podrían producir lesiones graves.

ADVERTENCIA: Siempre use guantes al manipular la espada y la cadena; estos componentes son filosos y pueden tener rebabas.

ADVERTENCIA: Nunca toque ni ajuste la cadena mientras el motor está en funcionamiento. La cadena es muy filosa; siempre use guantes protectores al realizar el mantenimiento de esta pieza.

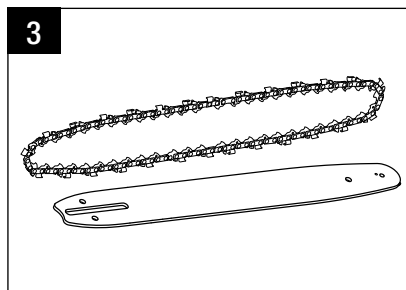
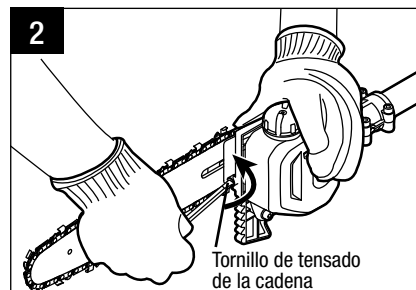
Desarmado de la cadena desgastadas

- Retire la batería, deje que la sierra de pértiga se enfríe y apriete la tapa del depósito de aceite.
- Apoye el accesorio de la sierra de pértiga de lado sobre una superficie firme y plana, de modo que la cubierta del piñón de la cadena quede hacia arriba (Fig. 1).
- Use guantes. Con la llave de dos cabezas provista, afloje el ensamblaje del tornillo de la cubierta y retírelo de la cubierta del piñón de la cadena.
- Retire la cubierta del piñón de la cadena del accesorio para la sierra de pértiga. Limpie la cubierta del piñón de la cadena con un paño seco.
- Retire la espada y la cadena de la superficie de montaje. Retire la cadena usada de la barra.



AVISO: Si tiene dificultades para retirar la cadena y la barra de la superficie de montaje, coloque la sierra de pértiga en posición vertical, sostenga la cadena con una mano y afloje el tornillo de tensado de la cadena en dirección contraria a las manecillas del reloj con la otra mano (Fig. 2). Luego, retire la espada con la cadena.

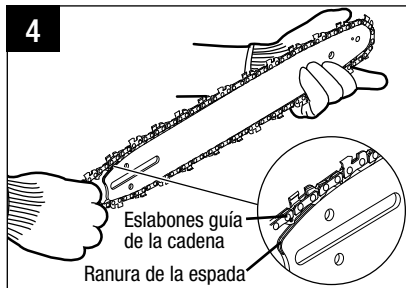
Armado de la espada y la cadena nuevas



- Apoye la cadena nueva formando un lazo sobre una superficie plana y enderece las deformaciones que pueda tener (Fig. 3).

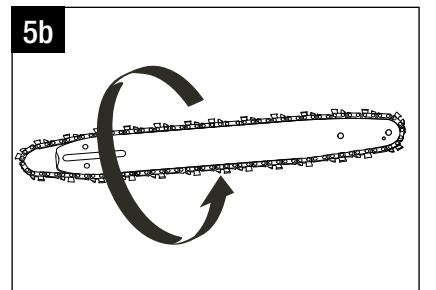
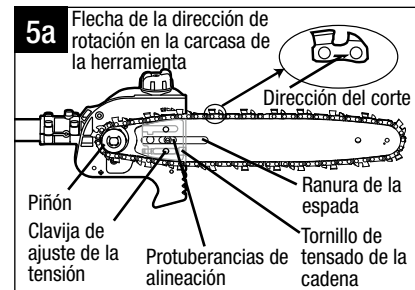
AVISO: Es un buen momento para inspeccionar el piñón de transmisión en busca de desgaste excesivo o daños.

- Coloque los eslabones guía de la cadena dentro de la ranura de la espada. Posicione la cadena de modo que haya un lazo en la parte posterior de la espada (Fig. 4).
- Sostenga la cadena en posición sobre la espada y coloque el lazo alrededor del piñón de la sierra de pértiga.



AVISO: La cadena tiene grabadas pequeñas flechas direccionales. La carcasa de la herramienta tiene moldeada otra flecha direccional (Fig. 5a). Al colocar la cadena de la motosierra formando un lazo sobre el piñón, asegúrese de que la dirección de las flechas sobre la cadena se corresponda con la dirección de la flecha de la carcasa de la herramienta. Si tienen direcciones opuestas, voltee la cadena y el ensamblaje de la espada (Fig. 5b).

- Coloque la espada sobre la superficie de montaje deslizando la muesca de la espada sobre las protuberancias de alineación, asegurándose de que la clavija de ajuste de tensión se inserte en el orificio inferior del extremo de la espada (Fig. 5a).



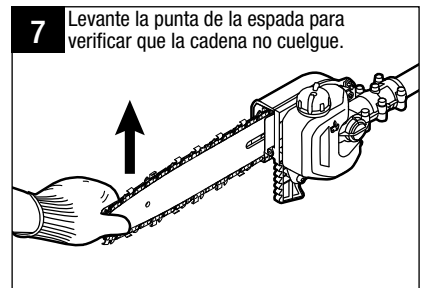
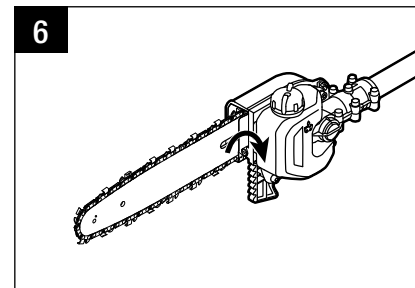
AVISO: Si tiene dificultades para insertar la clavija de ajuste de tensión en el orificio, inserte el tornillo de tensado de la cadena adecuadamente, hasta que la clavija de ajuste de tensión se ubique exactamente en el orificio.

- Reemplace la cubierta del piñón de la cadena, inserte el ensamblaje del tornillo de la cubierta a través de su orificio de montaje y luego ajuste ligeramente el tornillo de la cubierta del piñón de la cadena girándolo en dirección de las manecillas del reloj. La espada debe quedar libre de movimiento para poder ajustar la tensión.

PRECAUCIÓN: La tensión de la cadena de la motosierra debe ajustarse correctamente antes de utilizarla.

AVISO: Para prolongar la vida útil de la espada, invértala de vez en cuando.

- Elimine toda la holgura de la cadena haciendo girar el tornillo de tensado de la cadena en dirección de las manecillas del reloj hasta que la cadena se asiente ceñidamente contra la espada, con los eslabones guía dentro de la ranura de la espada (Fig. 6).
- Levante la punta de la espada para verificar que la cadena no cuelgue(Fig. 7). Suelte la punta de la espada y haga girar el tornillo de tensado de la cadena una vez más en dirección de las manecillas del reloj. Repita este proceso hasta que la cadena no cuelgue más.



- Sostenga levantada la punta de la espada y apriete con firmeza el tornillo del piñón de la cadena. La tensión de la cadena es la correcta cuando la cadena no cuelga del lado inferior de la espada y se mantiene ceñida, pero puede hacerse girar a mano sin que se atasque.

AVISO: Si la cadena está demasiado ajustada, no podrá girar. Afloje ligeramente el tornillo de la cubierta del piñón de la cadena y haga girar el tornillo 1/4 de giro en dirección contraria a las manecillas del reloj. Levante la punta de la espada y vuelva a apretar con firmeza el tornillo de la cubierta del piñón de la cadena. Asegúrese de que la cadena gire sin atascarse.